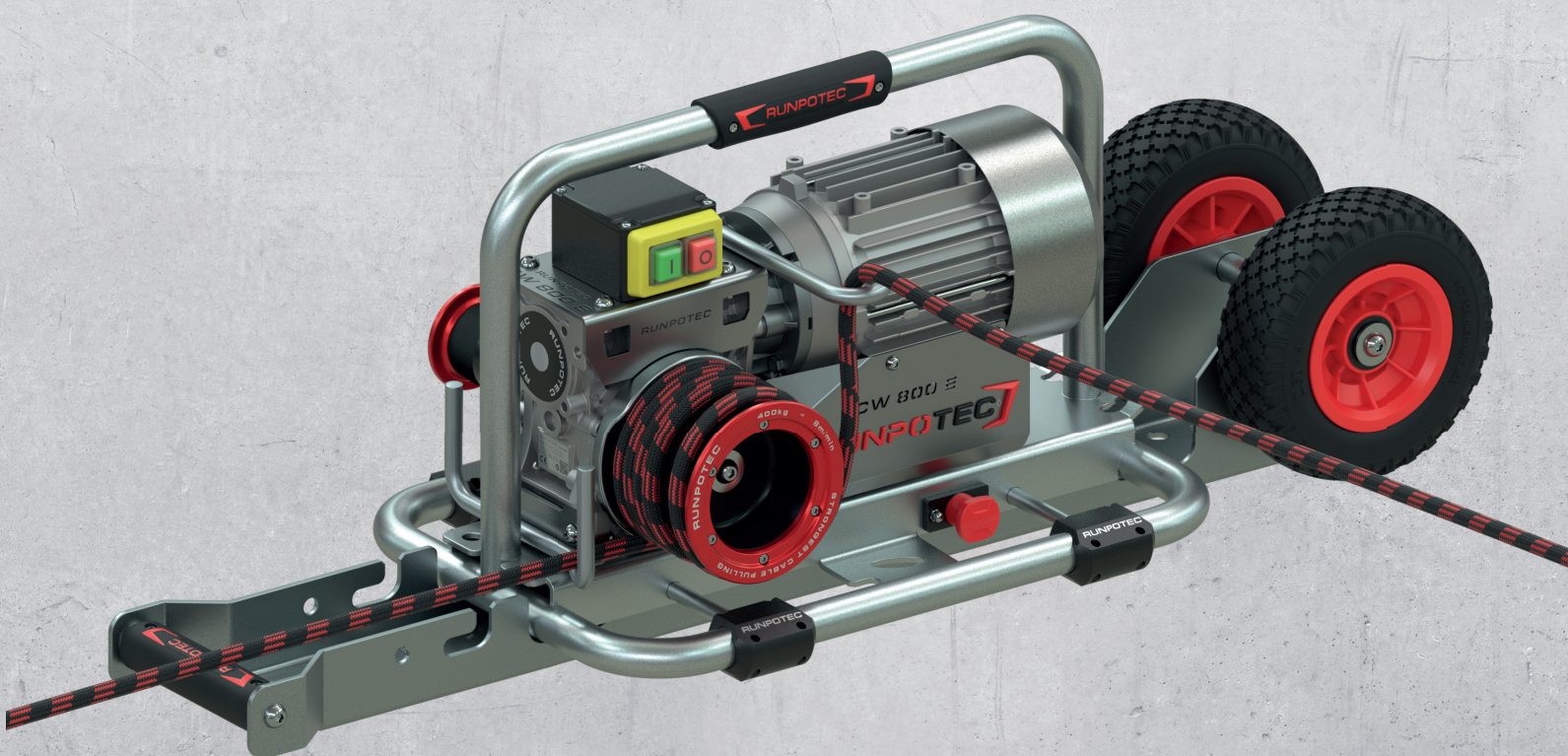




GEBRAUCHSANLEITUNG
INSTRUCTION MANUAL

CW 800 E

Spillwinde für waagrechten Kabelzug
Capstan winch for horizontal cable pulling



Die Gebrauchsanleitung in weitere Sprachen
The user manual in other languages

31314 - VERSION: 2025-1

WWW.RUNPOTEC.COM

Vorwort

Die Firma RUNPOTEC bedankt sich für den Kauf der **CW 800 E Spillwinde für waagrechten Kabelzug**.

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch. Wenn Sie Fragen haben, steht Ihnen Ihr Vertragshändler oder die Firma RUNPOTEC GmbH telefonisch oder per E-Mail zur Verfügung.

Die Gebrauchsanleitung ist ein Teil der Benutzerinformation beim Inverkehrbringen der CW 800 E Spillwinde und ist so aufzubewahren, dass sie dem Betreiber und Bediener zugänglich ist. Bei Standortwechsel der CW 800 E Spillwinde sind die Betriebs- und/oder Gebrauchsanleitung (auch die der Zulieferer) mitzuführen.

Diese Gebrauchsanleitung enthält alle Informationen nach § 3 Gerätesicherheitsgesetz „Voraussetzungen für das Inverkehrbringen“ (i. V. m. der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG in der jeweils gültigen Fassung).

Die Gebrauchsanleitung ist für Personen bestimmt, die an/mit der hier beschriebenen CW 800 E Spillwinde beschäftigt sind.

Nur mit Kenntnis dieser Gebrauchsanleitung können Fehler bei der Bedienung mit der CW 800 E Spillwinde vermieden und ein störungsfreier Betrieb gewährleistet werden. Es ist daher notwendig, dass die vorliegende Gebrauchsanleitung den zuständigen Personen bekannt ist.

Es muss innerbetrieblich klar und unmissverständlich festgelegt sein, wer für die CW 800 E Spillwinde zuständig ist (Betreiber) und wer an ihr arbeiten darf (Bediener).

Für das Personal, das für Transport, Aufstellung, Rüsten, Einrichten, Bedienung, Pflege, Wartung und Instandhaltung eingesetzt wird, müssen die entsprechenden Zuständigkeiten klar festgelegt werden.

In allen Lebensphasen sind die Hinweise in den Betriebs- und / oder Gebrauchsanleitung (auch der Zulieferer) zu beachten. Lesen Sie dazu die entsprechenden Kapitel in der Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

Für Schäden und Betriebsstörungen, die sich aus Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung ergeben, übernehmen wir keine Haftung.

RUNPOTEC GmbH

Irlachstrasse 31

A-5303 Thalgau

Tel.: +43-6235-20335

Fax: +43-6235-20335-35

office@runpotec.com

www.runpotec.com



1. EG-Konformitätserklärung	5
2. Sicherheitsbelehrung	6
3. Maschinendaten	7
4. Grundlegende Sicherheitshinweise	8
4.1 Symbol- und Hinweiserklärungen	8
4.2 Gefahren beim Umgang mit der CW 800 E Spillwinde	8
4.3 Bestimmungsgemäße Verwendung	8
4.4 Unzulässige Verwendung	9
4.5 Unterweisungspflicht	9
4.6 Sicherheitseinrichtungen	10
4.7 Sicherheitsrelevante Vorgabe	10
4.8 Kontrollpflichten	10
5. Ausbildung des Personals	11
5.1 Spezielle Betreiberpflichten	12
5.2 Verhalten bei Störungen	12
5.3 Verhalten im Gefahrenfall	12
5.4 Rettung von Personen und Erste Hilfe	12
5.5 Information über Restrisiken	12
5.6 Hinweise zu Restrisiken	12
5.7 Besondere Gefahrenstellen	13
5.8 Sicherheits- und Schutzeinrichtungen	13
5.9 Bauliche Veränderungen an der CW 800 E Spillwinde	13
5.10 Gefahren bei Wartungs-, Reparatur- und ähnlichen Arbeiten	13
5.11 Produktbeobachtung	14
5.12 Spezielle Sicherheitshinweise	14
5.13 Feuerbekämpfung	14
5.14 Unfallbericht	14
6. Lagerung und Transport	15
6.1 Sicherheitsvorschriften	15
6.2 Anforderungen an das ausführende Personal	15
6.3 Transportarten	15
6.4 Übernahme und Kontrolle	15
6.5 Auspacken	15
6.6 Verpackungsmaterialien	16
7 Aufstellung und Montage	16
7.1 Aufstellort, Einsatzort	16
7.2 Ausrichten	16

8 Inbetriebnahme / Einrichten	17
8.1 Betriebsvorbereitungen	17
8.2 Sicherheitsvorschriften	17
8.3 Anforderungen an das ausführende Personal	17
8.4 Arten der Befestigung	17
8.5 Anwendung / Betrieb	18
8.6 Schnittstellen für den waagrechten Kabelzug	19
8.7 Zulässige Bereiche	19
9. Wartung und Reinigung	20
9.1 Wartung	20
9.2 Reinigung	20
10. Instandsetzen	21
10.1 Sicherheitsvorschriften	21
10.2 Anforderungen an das ausführende Personal	21
11. Ersatzteile	21
12. Fehlerbeseitigung	21
13. Außerbetriebnahme	22
13.1 Sicherheitsvorschriften	22
13.2 Ausführendes Personal	22
13.3 Außerbetriebnahme	22
14. Service	22

1. EG-Konformitätserklärung

EG-Konformitätserklärung

gemäß Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II A

Hersteller

RUNPOTEC GmbH
Irlachstrasse 31
5303 Thalgau / Österreich

Erklärung in alleiniger Verantwortung

Der Hersteller erklärt in alleiniger Verantwortung, dass die nachfolgend beschriebene Maschine den einschlägigen Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG sowie anderer zutreffender EU-Richtlinien entspricht.

Produktidentifikation

Bezeichnung: Spillwinde (elektrisch/hydraulisch)
Typ/Modell: CW 800 E
Verwendungszweck: Die Spillwinde dient zum Ziehen von Lasten mittels Seil und Trommelantrieb. Das Gerät ist für den stationären oder mobilen Einsatz im industriellen bzw. gewerblichen Bereich ausgelegt.

Angewandte Richtlinien

2006/42/EG (Maschinenrichtlinie)
2014/30/EU (EMV-Richtlinie)
2014/35/EU (Niederspannungsrichtlinie)

Prüf- und Bewertungsverfahren

Die Risikobeurteilung wurde gemäß EN ISO 12100 durchgeführt.
Die technische Dokumentation nach Anhang VII der Maschinenrichtlinie / Anhang IV der Maschinenverordnung ist erstellt und archiviert.

Bevollmächtigte Person für technische Unterlagen

Helmut Haslacher
Irlachstrasse 31
5303 Thalgau / Österreich

Erklärung

Der Unterzeichner erklärt hiermit, dass die oben bezeichnete Maschine allen einschlägigen Anforderungen der genannten Richtlinien und Normen entspricht.



Thalgau den 01.10.2025

2. Sicherheitsbelehrung

Für die **CW 800 E Spillwinde**

Von **RUNPOTEC GmbH, Irlachstraße 31, 5303 Thalgau** als Hersteller

Mit der Nutzung dieses Produkts bestätigt der Kunde, dass er die in dieser Gebrauchsanleitung enthaltene Sicherheitsbelehrung gelesen, verstanden und akzeptiert hat. Eine separate Unterschrift des Kunden ist hierfür nicht erforderlich.

Der Kunde bestätigt:

1. Die zur CW 800 E Spillwinde gehörige Gebrauchsanleitung ordnungsgemäß und vollständig erhalten zu haben.
2. Die Kenntnisnahme, dass die Gebrauchsanleitung außerordentlich wichtige Hinweise (insbesondere Sicherheitshinweise) sowie die Hinweise über Restrisiken enthält.
3. Die Kenntnisnahme, dass die Inbetriebnahme der CW 800 E Spillwinde erst nach eingehendem Studium der Gebrauchsanleitung vorgenommen werden darf.
4. Die Kenntnisnahme, dass die CW 800 E Spillwinde nur durch geschultes, unterwiesenes und qualifiziertes Personal betrieben werden darf.
5. Die Kenntnisnahme, dass die Einhaltung der Gebrauchsanleitung den Anwender nicht von der Pflicht entbindet, sich an die gültigen Gesetze und Vorschriften, insbesondere bei der Verwendung außerhalb der EU zu halten. Dies gilt auch, wenn durch entsprechende Änderungen von Gesetzen und Vorschriften und aufgrund von Grundsatzurteilen erweiterte Forderungen umgesetzt werden müssen.

Für den Fall, dass weitere Informationen oder Klarstellungen erforderlich sind, steht unser Kundenservice gerne zur Verfügung:

RUNPOTEC GmbH

Irlachstrasse 31

A-5303 Thalgau / Österreich

Tel.: +43-6235-20335

Fax: +43-6235-20335-35

office@runpotec.com

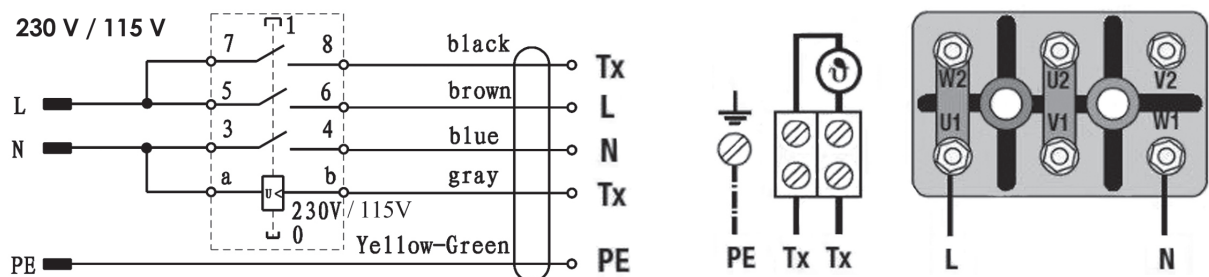
www.runpotec.com

3. Maschinendaten

Maschinennummer: Bitte bei allen Anfragen angeben.

Gewicht Winde	31 kg
Gewicht Winde + Gurt	32 kg
Gewicht Winde + Trolley + Gurt	41,50 kg
Zugkraft Spill - groß Ø 110 mm	bis zu 400 kg bei 8 m pro min.
Zugkraft Spill - klein Ø 55 mm	bis zu 800 kg bei 4 m pro min.
Motoranschluss (CW800E - 230 V)	230 V 50 Hz (Art.-Nr.: 10138, 10148)
Motor Antriebsleistung (230 V)	0,75 KW 5,1 A
Motoranschluss (CW800E - 115 V)	115 V 50 Hz (Art.-Nr.: 10188)
Motorantriebsleistung (115 V)	0,75 KW 9,9 A
Motordrehzahl	1400 U/min
Netzstecker (CW800E - 230 V)	Typ E, F (Schuko)
Netzstecker (CW800E - 115 V)	Typ D
Abmessungen Winde	B 370 mm L 510 mm H 350 mm
Abmessungen Trolley	B 245 mm L 990 mm H 200 mm
Gurtlänge	3 m
Schutzklasse	IP54
Umgebungsbedingungen	Temperatur: -10 / + 50 nur bei trockenen Bedingungen
Anschrift des Herstellers	RUNPOTEC GmbH Irlachstraße 31 5303 Thalgau Austria Tel.: +43-6235-20335 Fax: +43-6235-20335 - 35 office@runpotec.com www.runpotec.com

Schaltplan 230 V / 115 V



4. Grundlegende Sicherheitshinweise

Die Sicherheit und Gesundheit der Beschäftigten kann nur gewährleistet werden, wenn in allen Lebensphasen (Bau, Transport, Aufstellung usw.) die beschriebenen Sicherheitsmaßnahmen eingehalten werden.

4.1 Symbole- und Hinweiserklärung



Diese Informationen müssen vor Erstinbetriebnahme gelesen werden.



Warnung vor einer Gefahrenstelle!

Dieses Symbol bedeutet eine drohende oder unmittelbar drohende Gefahr für das Leben und die Gesundheit von Personen. Das Nichtbeachten dieser Warnhinweise kann Sachschäden und leichte Verletzungen, aber auch schwere gesundheitsschädliche Auswirkungen bis hin zu lebensgefährlichen Verletzungen zur Folge haben.



Hineinfassen verboten!

Schützt Mitarbeiter vor Handverletzungen durch klares Verbotssymbol



Warnung vor Handverletzungen!

Das Symbol dient der allgemeinen Gefahrenwarnung vor Handverletzungen.

4.2 Gefahren im Umgang mit der CW 800 E Spillwinde

Generell gelten die üblichen Unfallverhütungsvorschriften (UVV).

Der Betreiber ist verpflichtet, die gültigen Gesetze und Vorschriften bei der Verwendung in der EU einzuhalten. Dies gilt insbesondere, wenn durch entsprechende Änderungen von Gesetzen und Vorschriften erweiterte Forderungen umgesetzt werden müssen.

4.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Betriebssicherheit der gelieferten CW 800 E Spillwinde ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung gewährleistet. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch das Beachten der Betriebs- und / oder Bedienungsanleitungen (auch die der Zulieferer) sowie das Einhalten aller Wartungs- und Servicearbeiten.



- ▶ Die CW 800 E Spillwinde ist NUR für waagrechten Kabelzug bestimmt.
- ▶ Das Kabel muss in waagrechter Position liegen.
- ▶ Das Transportieren von Personen ist verboten!
- ▶ Die CW 800 E Spillwinde darf nur von einer Person im definierten Arbeitsbereich betrieben werden. (siehe Abschnitt 8.7)
- ▶ Der gefährdete Arbeitsbereich (siehe Abschnitt 8.7) ist durch eine ordnungsgemäße Absperrung abzusichern.
- ▶ Jede nicht beschriebene Verwendung stellt eine bestimmungswidrige Verwendung dar.
- ▶ Die Nutzungsdauer von 4 Jahren kann bei entsprechender Sorgfalt um ein Vielfaches überschritten werden.
- ▶ Durch bestimmungswidrige Verwendung oder Veränderung der CW 800 E Spillwinde entfällt die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Herstellers und die Produkthaftung.
- ▶ RUNPOTEC empfiehlt aufgrund des idealen Umschlingungsfaktors die Zugseile Polyester mit Ø 10 mm und Ø 12 mm.

4.4 Unzulässige Verwendung

Gewährleistungs- und Haftungsansprüche bei Personen- und Sachschäden sind ausgeschlossen, wenn sie auf eine oder mehrere der folgenden Ursachen zurückzuführen sind:



- ▶ Unsachgemäßes Montieren, Inbetriebnehmen, Bedienen und Warten der CW 800 E Spillwinde
- ▶ Das Betreiben der CW 800 E Spillwinde in fehlerhaftem Zustand
- ▶ Die Aufstellung in Ex-Bereichen
- ▶ Der unsachgemäße Einsatz von
 - Vorrichtungen
 - Zubehör
 - Peripheriegeräten usw.
- ▶ Der Betrieb ohne Sicherheitseinrichtungen
- ▶ Der Betrieb ohne Einhaltung der Sicherheitszone
- ▶ Der Betrieb mit Sicherheitseinrichtungen, die nicht in
 - einwandfreiem Zustand
 - kurzgeschlossen oder
 - außer Gebrauch sind
- ▶ Mangelhafte Überwachung von Maschinenteilen, die einem Verschleiß unterliegen
- ▶ Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen
- ▶ Katastrophenfälle durch Fremdkörpereinwirkung und höhere Gewalt
- ▶ Eigenmächtige bauliche Veränderungen der CW 800 E Spillwinde
- ▶ Eigenmächtige Veränderungen der Leistungsdaten

4.5 Unterweisungspflicht

Voraussetzung zur einwandfreien Maschinenbedienung sind Kenntnisse über die Bedienungsweise und die Wartung gemäß nachfolgender Wartungs-, Instandhaltungs- und Reinigungsbestimmungen der CW 800 E Spillwinde. Eine für derartige Aufgabe entsprechende Qualifikation (um die entsprechenden Arbeiten gem. Stand der Technik durchführen zu können) der Maschinenbediener muss vorhanden sein. Dies schließt die Fähigkeit zur Beurteilung von Restrisiken mit ein.

Der Betreiber muss seine Mitarbeiter vor der Erstinbetriebnahme über die beim Benutzen dieser CW 800 E Spillwinde möglichen Gefahren, Restrisiken und über die Maßnahmen zu deren Verwendung unterweisen. Diese Unterweisung muss jedem Mitarbeiter zukommen, der die CW 800 E Spillwinde betreibt bzw. sich im unmittelbaren Gefahrenbereich dieser befindet.

Der Betreiber der CW 800 E Spillwinde ist dafür verantwortlich, dass diese Gebrauchsanleitung durch betriebsinterne Anweisungen bezüglich Arbeitsanweisungen, Aufsichts- und Meldepflicht, Arbeitsorganisation, Personalqualifikation etc. ergänzt und eingehalten wird. Die einzelnen Kompetenzen bezüglich der verschiedenen Aufgaben an und mit der CW 800 E Spillwinde und im näheren Umfeld der Maschine müssen durch den Betreiber eindeutig festgelegt, gekennzeichnet und eingehalten werden. Dabei sind Gefährdungspotentiale und Risiken zu berücksichtigen.

4.6 Sicherheitseinrichtungen

Die CW 800 E Spillwinde darf nur betrieben werden, wenn sich alle Sicherheitseinrichtungen im funktionstüchtigen Zustand befinden. Ein Entfernen, Umgehen und/oder Unwirksam Machen dieser Sicherheitseinrichtungen ist verboten.

Bauliche Veränderungen an der CW 800 E Spillwinde und ihrer Zubehörteile bedürfen generell einer schriftlichen Zustimmung durch die Firma RUNPOTEC GmbH. Bei Zuwiderhandlungen erlischt jegliche Haftung und Gewährleistung des Herstellers!

Sämtliche Bauteile der CW 800 E Spillwinde, insbesondere Sicherheitsbauteile, dürfen nur gegen Originalbauteile oder nach schriftlicher Zustimmung der Firma RUNPOTEC GmbH gegen anderweitige Bauteile ausgetauscht werden.

Bei Feststellung von Funktionsstörungen und Mängeln an den Sicherheitseinrichtungen ist die CW 800 E Spillwinde sofort stillzusetzen.

4.7 Sicherheitsrelevante Vorgaben

Die Sicherheitseinrichtungen müssen vor jedem Einschalten der CW 800 E Spillwinde und nach jeder Beseitigung von Störungen wie folgt überprüft werden:

- ▶ Visuelle Prüfung der Sicherheitseinrichtungen, hinsichtlich des allgemeinen bestimmungsgemäßen Zustandes und Funktionssicherheit (z.B. mögliche Überbrückungen müssen sofort beseitigt werden, etc.)
- ▶ Bei jeder Überprüfung der Sicherheitseinrichtungen muss abgesichert werden, dass keine Körperteile oder Gegenstände, in die durch die geöffneten Verdeckungen freiliegenden Gefährdungszonen hineinragen bzw. dass Teile aus der Maschine austreten können.

4.8 Kontrollpflicht

Mit der Übergabe der CW 800 E Spillwinde geht die Verantwortung hinsichtlich der Wartungs- und Kontrollpflicht insbesondere der Sicherheitseinrichtungen auf den Betreiber der CW 800 E Spillwinde über!

5. Ausbildung des Personals

- ▶ Nur geschultes und eingewiesenes Personal darf mit der CW 800 E Spillwinde arbeiten.
- ▶ Die CW 800 E Spillwinde darf generell nur nach eingehendem Studium von sämtlichen Kapiteln dieser Gebrauchsanleitung von einem entsprechend qualifizierten und vom Betreiber beauftragten Mitarbeiter in Betrieb genommen werden.
- ▶ Die Zuständigkeiten des Personals für das Bedienen und Warten sind klar festzulegen.
- ▶ Anzulernendes Personal darf nur unter Aufsicht einer erfahrenen Person mit der CW 800 E Spillwinde arbeiten.
- ▶ Instandhaltungs- und Instandsetzungsarbeiten dürfen nur von besonders ausgebildetem und qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden. Sie müssen dabei die Angaben zur Instandhaltung und alle einschlägigen Sicherheitsregeln sowie die örtlichen Vorschriften beachten.
- ▶ Arbeiten an elektrischen Einrichtungen dürfen nur von Elektrofachkräften, Fachkräften für festgelegte elektronische Tätigkeiten (FET) oder elektrotechnisch unterwiesenen Personen durchgeführt werden.

Personen Tätigkeit	unterwiesene Personen	Personen mit geeigneter technischer Ausbildung	Personen mit elektronischer Ausbildung	Fachpersonal mit entsprechender Kompetenz
Transport	x	x	x	x
Inbetriebnahme		x	x	x
Störungssuche		x	x	x
Störungsbeseitigung mechanisch		x		x
Störungsbeseitigung elektronisch			x	x
Wartung	x	x	x	x
Instandsetzung		x	x	x
Entsorgung	x	x	x	x

5.1 Spezielle Betreiberpflichten

Betreiber und Bediener sorgen beide dafür, dass die Betriebs- und / oder Gebrauchsanleitung (auch die der Zulieferer) griffbereit bei der CW 800 E Spillwinde liegen.

Der Betreiber verpflichtet sich, die CW 800 E Spillwinde stets nur in einwandfreiem Zustand einzusetzen. Er muss den Zustand vor dem Einsatz prüfen und dafür sorgen, dass Mängel noch vor der Inbetriebnahme beseitigt werden.

Der Betreiber sorgt, z. B. durch entsprechende Anweisungen und Kontrollen, für Ordnung und Sauberkeit am Arbeitsplatz und der Umgebung der CW 800 E Spillwinde.

Der Betreiber verpflichtet sich, nur Personen an der CW 800 E Spillwinde arbeiten zu lassen, die

- ▶ mit den grundlegenden Vorschriften über Arbeitssicherheit und Unfallverhütung vertraut und in die Handhabung der CW 800 E Spillwinde eingewiesen sind,
- ▶ das Sicherheitskapitel und die Warnhinweise in dieser Gebrauchsanleitung gelesen, verstanden und durch ihre Unterschrift bestätigt haben.

Der Betreiber ist verantwortlich dafür, dass vom Bedienpersonal die evtl. vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung getragen wird, z.B.: Arbeitskleidung, Sicherheitsschuhe, Schutzbrille, Schutzhelm.

Das sicherheitsbewusste Arbeiten des Personals sollte in regelmäßigen Abständen überprüft werden.

5.2 Verhalten bei Störungen



Bei Unregelmäßigkeiten / Störungen, die Arbeit einstellen; CW 800 E Spillwinde abschalten, Stillstand abwarten. **Achtung: Restenergie (Seildehnung, Seilspannung bis zu 15 %).** Außerdem sind Hinweisschilder anzubringen, die auf die Arbeiten an der Anlage hinweisen. Störung beseitigen, bei Bedarf betrieblichen Vorgesetzten / Kundendienst / Service verständigen.

5.3 Verhalten bei Gefahr



Die CW 800 E Spillwinde durch AUS-Taster stillsetzen und von der Energieversorgung trennen (Netzstecker ziehen).

Achtung: Restenergie (Seildehnung, Seilspannung bis zu 15 %)

Weitere Maßnahmen sind vom Betreiber festzulegen.

5.4 Rettung von Personen, Erste Hilfe

Maßnahmen sind vom Betreiber festzulegen.

5.5 Informationen über Restrisiken

Die Restrisiken können trotz der Maßnahmen zur Integration der Sicherheit bei der Konstruktion, trotz der Sicherheitsvorkehrungen und trotz der ergänzenden Schutzmaßnahmen dennoch nicht vollständig ausgeschlossen werden.

5.6 Hinweis über Restrisiken

Trotz Einhaltung aller Schutzmaßnahmen ist zu beachten, dass auf den gesamten unter Spannung stehenden Seilzugstrang und der damit verbundenen Peripherie eine ständige Verletzungsgefahr ausgeht.

Der sichere Arbeitsbereich ist unbedingt einzuhalten! (siehe Abschnitt 8.7)

5.7 Besondere Gefahrenstellen

- ▶ Gesamter Elektrobereich
- ▶ Gesamter Seilzugstrang und die damit verbundenen Peripherie
(siehe Abschnitt 5.6: Hinweis über Restrisiken)

5.8 Sicherheits- und Schutzeinrichtungen

AUS-Taster

5.9 Bauliche Veränderungen an der CW 800 E Spillwinde

Bauliche Veränderungen an der CW 800 E Spillwinde und Ihrer Zubehörteile bedürfen generell einer schriftlichen Zustimmung durch die Firma RUNPOTEC GmbH. Bei Zuwiderhandlungen erlöschen sämtliche Gewährleistungs- und Haftungsansprüche gegenüber dem Hersteller!

Vom Betreiber oder Dritten vorgenommene bauliche Veränderungen an der CW 800 E Spillwinde, Veränderungen an der Elektrik, die Verwendung von Nicht-Original-Ersatz- und -Verschleißteile und ähnliches liegen im Verantwortungsbereich des Betreibers (insbesondere in Hinblick auf die Maschinensicherheit und die Gesamtfunktion).

Sind diese für einen Schaden ursächlich, so ist eine Haftung des Herstellers für diesen Schaden, ebenso für Folgeschäden (auch gegenüber Dritten) nicht gegeben.

Sämtliche Bauteile der CW 800 E Spillwinde, insbesondere Sicherheitsbauteile, dürfen nur gegen Originalbauteile oder nach schriftlicher Zustimmung der Firma RUNPOTEC GmbH gegen anderweitige Bauteile ausgetauscht werden.

5.10 Gefahren bei Wartungs-, Reparatur- und ähnlichen Arbeiten

Alle Reparaturen und Wartungsarbeiten dürfen nur erfolgen, wenn der AUS-Taster der CW 800 E Spillwinde auf Stellung „0, OFF“ geschaltet ist und die CW 800 E Spillwinde vom Stromnetz genommen wird.

Der Betreiber hat die Pflicht, die Bedienungsperson über Aufbau, Wirkung und Funktion der Sicherheitseinrichtungen sowie verbleibende Gefahrenstellen und das arbeitsschutzgerechte Verhalten zu belehren.

Jede Arbeitsweise, welche die Sicherheit an der CW 800 E Spillwinde beeinträchtigt, ist zu unterlassen. Der Betreiber hat dafür zu sorgen, dass keine unbefugten oder nicht gemäß den Forderungen der Gebrauchsanleitung geschulten und unterwiesenen Personen an der CW 800 E Spillwinde arbeiten und sich in deren Umfeld aufhalten.

Es dürfen grundsätzlich keine Sicherheitseinrichtungen demontiert oder außer Betrieb gesetzt werden.

Bei vom Normalbetrieb abweichenden Arbeiten an der CW 800 E Spillwinde (z.B. Reparatur, Umrüstung, etc.) muss der Betreiber gewährleisten, dass keine Teile aus der CW 800 E Spillwinde austreten können.

Ist es für Reparaturarbeiten unumgänglich, dass Sicherheitseinrichtungen demontiert werden, so ist größte Vorsicht geboten (siehe Abschnitt 5.6: Hinweis über Restrisiken).

Unmittelbar nach Abschluss der Reparaturarbeiten hat die Remontage der Sicherheitseinrichtungen sowie eine Überprüfung auf ihre Wirksamkeit zu erfolgen.

5.11 Produktbeobachtung

Der Betreiber hat in regelmäßigen Abständen die CW 800 E Spillwinde auf Fehler zu prüfen und geführte Fehlerstatistiken auszuwerten. So identifizierte Fehler bzw. Beinaheunfälle hat der Betreiber unverzüglich dem Hersteller mitzuteilen, damit der Hersteller schnellstmöglich die Fehler beheben kann.

In der Zeit zwischen Fehlererkennung und vollständiger Fehlerbeseitigung liegt es in der Verantwortung des Betreibers, ob die CW 800 E Spillwinde

- ▶ Normal betrieben wird
- ▶ Eingeschränkt betrieben wird (mit speziell auf die Problematik angepassten Warnhinweisen und Instruktionen durch den Betreiber [vergl. dazu Arbeitsmittelbenutzungsverordnung])
- ▶ Stillgelegt wird.

Im Zweifelsfalle gilt immer: **Die CW 800 E Spillwinde sofort außer Betrieb setzen!**

5.12 Spezielle Sicherheitshinweise



- ▶ **Achtung: Restenergie (Seildehnung, Seilspannung bis zu 15 %)**
- ▶ Die Bruchlast des gesamter Seilzugstrang und der damit verbundenen Peripherie muss in zweifacher Sicherheit zur Zugkraft auslegen sein.

5.13 Feuerbekämpfung



Bei Verwendung von ungeeigneten Löschmitteln für die Brandbekämpfung

- ▶ können giftige Gase (Dämpfe) entstehen
- ▶ geht von der Elektronik der CW 800 E Spillwinde eine Gefährdung aus.

Lebensgefahr durch Stromschlag!

- ▶ Kein Wasser verwenden!
- ▶ Verwenden Sie nur Feuerlöscher der Klasse ABC.
- ▶ Verwenden Sie bei Bränden der Elektroanlage nur CO₂-Löscher.

Informieren Sie sich über

- ▶ den Standort und die Bedienung der Feuerlöscher,
- ▶ die geeignete Methode zur Brandbekämpfung.

5.14 Unfallbericht

Informieren Sie Ihre Vorgesetzten sowie die Firma RUNPOTEC GmbH sofort über Unfälle, mögliche Gefahrenquellen und sogenannte „Beinahe-Unfälle“!

6. Lagerung und Transport

Beim Transport und bei der Lagerung gelten ebenso wie beim Maschinenbetrieb folgende Umgebungsbedingungen:

- ▶ trocken
- ▶ frostfrei
- ▶ staubgeschützt
- ▶ korrosionsgeschützt (z.B. Salzwasser)

6.1 Sicherheitsvorschriften

- ▶ Nur geeignete, unbeschädigte und voll funktionsfähige Transportmittel mit ausreichender Tragkraft verwenden.
- ▶ Transportmaße und Transportgewicht beachten (siehe Kapitel 3: Maschinendaten)
- ▶ Unfallverhütungsvorschriften und örtliche Bestimmungen einhalten.

6.2 Anforderungen an das ausführende Personal

Die jeweilige Arbeitsmittelverordnung berücksichtigen.
(siehe Kapitel 5: Ausbildung des Personals)

6.3 Transportart

Vor Feuchtigkeit und Korrosion schützen

6.4 Übernahme und Kontrolle

- ▶ Auf Transportschäden prüfen
- ▶ Dokumentieren Sie festgestellte Schäden sofort (Skizze, Digital, Beschreibung des Schadens).
- ▶ Lassen Sie sich Schäden vom Spediteur vor Ort schriftlich bestätigen!
- ▶ Leiten Sie die entsprechenden Dokumente umgehend an die Firma RUNPOTEC GmbH weiter!

6.5 Auspacken

- ▶ Transportsicherungen, Transporthilfen und Verpackung sollten erst nach dem Aufstellen der CW 800 E Spillwinde entfernt werden.
- ▶ Entsorgen Sie Verpackungsmaterial umweltgerecht bzw. verwenden Sie es weiter!
- ▶ Spezifische Transporthilfen und Transportsicherungen verbleiben beim Kunden. Lagern Sie diese, falls die CW 800 E Spillwinde einmal versetzt werden sollte.
- ▶ Prüfen Sie die CW 800 E Spillwinde nach dem Auspacken:
 - auf Transportschäden
 - auf Vollständigkeit (siehe Lieferschein)
 - sonstige Auffälligkeiten
- ▶ Dokumentieren Sie festgestellte Schäden sofort (Skizze, Digital, Beschreibung des Schadens).
- ▶ Leiten Sie die entsprechenden Dokumente umgehend an die Firma RUNPOTEC GmbH weiter!

6.6 Verpackungsmaterial

Die Verpackungsmaterialien müssen gemäß den geltenden Rechtsvorschriften entsorgt werden.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem). Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

7. Aufstellung und Montage

7.1 Aufstellort, Einsatzort

- ▶ Ex-Bereiche (explosionsgefährdete Bereiche) sind für diese Anlage nicht zulässig.
- ▶ Maximale Tragfähigkeit der Aufstellfläche bzw. die Befestigung ist mit zweifacher Sicherheit zur Zugkraft auszulegen (Statik!).
- ▶ Auf ausreichenden Arbeits- und Verkehrsbereich achten!
- ▶ Verbindungen (Kabel, Rohre, Seile) zwischen den Anlagen so verlegen, dass keine Stolperstellen entstehen.

7.2 Ausrichten

Die CW 800 E Spillwinde kann frei aufgestellt werden muss jedoch waagerecht und in Zugrichtung ausgerichtet sein.

8. Inbetriebnahme / Einrichten

8.1 Betriebsvorbereitungen

Die CW 800 E Spillwinde darf nur von Personen betrieben werden, die mit dem Umgang vertraut gemacht wurden.

8.2 Sicherheitsvorschriften

Nehmen Sie die CW 800 E Spillwinde nur unter folgenden Voraussetzungen in Betrieb:

- ▶ Der technische Zustand der CW 800 E Spillwinde ist einwandfrei.
- ▶ Die CW 800 E Spillwinde wird bestimmungsgemäß eingesetzt.
- ▶ Die Betriebsanleitung wird beachtet.
- ▶ Alle Sicherheitseinrichtungen sind funktionsfähig und aktiv.



Beseitigen Sie Störungen umgehend. Setzen Sie die CW 800 E Spillwinde bei Funktionsstörungen sofort still, sichern Sie sie gegen unabsichtliche oder unbefugte Inbetriebnahme und berücksichtigen Sie **die Restenergie (Seildehnung, Seilspannung bis zu 15 %)**.

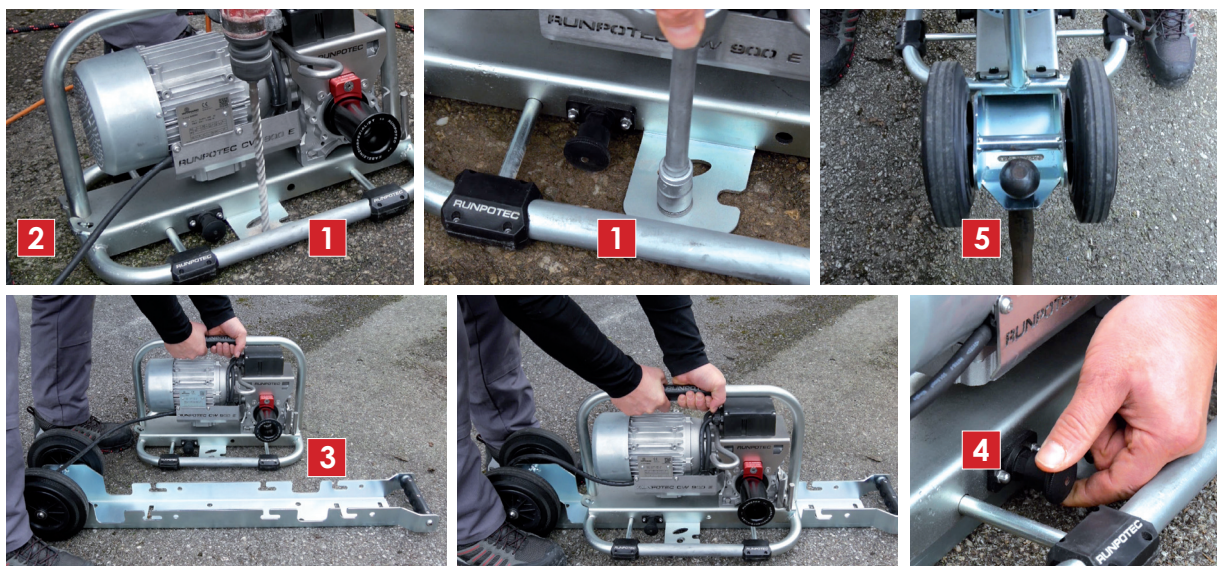
Melden Sie jede Veränderung sofort der verantwortlichen Stelle oder Aufsichtsperson. Protokollieren Sie alle Störungen und Veränderungen.

8.3 Anforderungen an das ausführende Personal

(siehe Kapitel 5: Ausbildung des Personals)

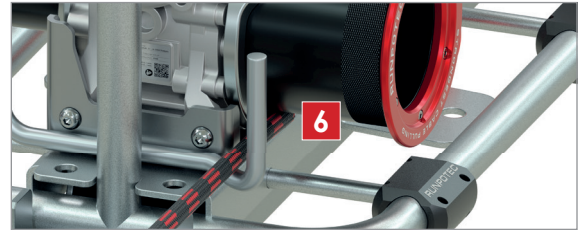
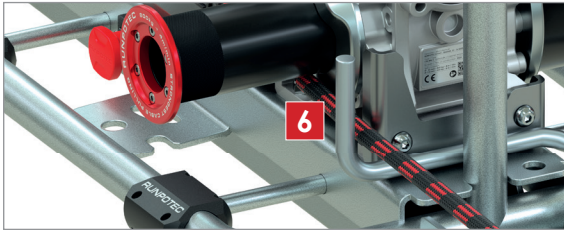
8.4 Arten der Befestigung

Das Gehäuse kann am Boden festgeschraubt **1** oder mit einem Gurt und geeigneten Anschlagmitteln (Zubehör) durch die Befestigungsöse **2** an einem festen Gegenstand (z.B. Baum) fixiert werden. Sie können das Gehäuse auch auf der **Trolley Montageschiene** **3** durch Einrastbolzen **4** auf der Schiene fixieren. Der Trolley selber kann festgeschraubt werden, direkt an einer Anhängerkupplung **5** eingehängt oder mit einem durch die Befestigungsöse geführten Gurt an einem festen Gegenstand fixiert werden.

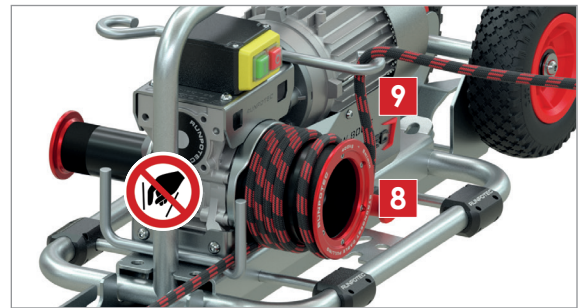
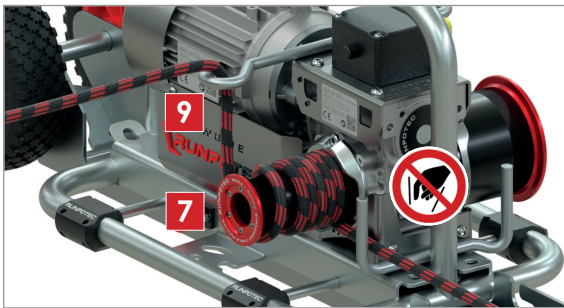


8.5 Anwendung / Betrieb

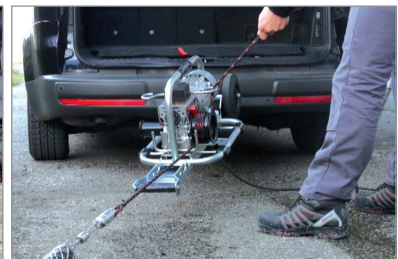
Das Zugseil muss am Seil-Führungsstift **6** **innen** vorbeigeführt werden.



Das Zugseil **mindestens 3 mal** um den Spill **7** oder **8** herumwickeln (umso mehr Umwicklungen desto höher die Zugkraftleistung) und anschließend durch die Sicherheitsseilführung **9** im 90° Winkel herausführen. Zugseil dabei gespannt halten, damit es sich nicht verwickelt.



- ▶ Motor einschalten, Gefahrenbereich verlassen und im Arbeitsbereich den Zugvorgang beginnen. (siehe Abschnitt 8.7)
- ▶ Die bedienende Person steht mit **ausreichendem Sicherheitsabstand** neben der Spillwinde und zieht das Zugseil mit geringem Kraftaufwand im **90°-Winkel** zur Zugrichtung über die Sicherheitsseilführung.
- ▶ Der Kraftaufwand sollte nur so stark sein, bis die Vorschubgeschwindigkeit erreicht ist. **Sehr kräftiges Ziehen erhöht die Zugkraft der Spillwinde nicht!**
- ▶ Wenn das Zugseil auf der Rolle durchrutscht, kann dem durch stärkeres Ziehen bzw. 1–2 weitere Umschlingungen des Seils entgegengewirkt werden.
Das Seil NICHT mit der Hand auf die Rolle drücken! Verletzungsgefahr!
- ▶ RUNPOTEC empfiehlt aufgrund des idealen Umschlingungsfaktors die Zugseile Polyester mit Ø 10 mm und Ø 12 mm.



8.6 Schnittstelle für den waagrechten Kabelzug

Das zu ziehende Kabel wird am besten mit einem Verbindungswirbel mit Drallausgleich mit dem Zugseil verbunden.

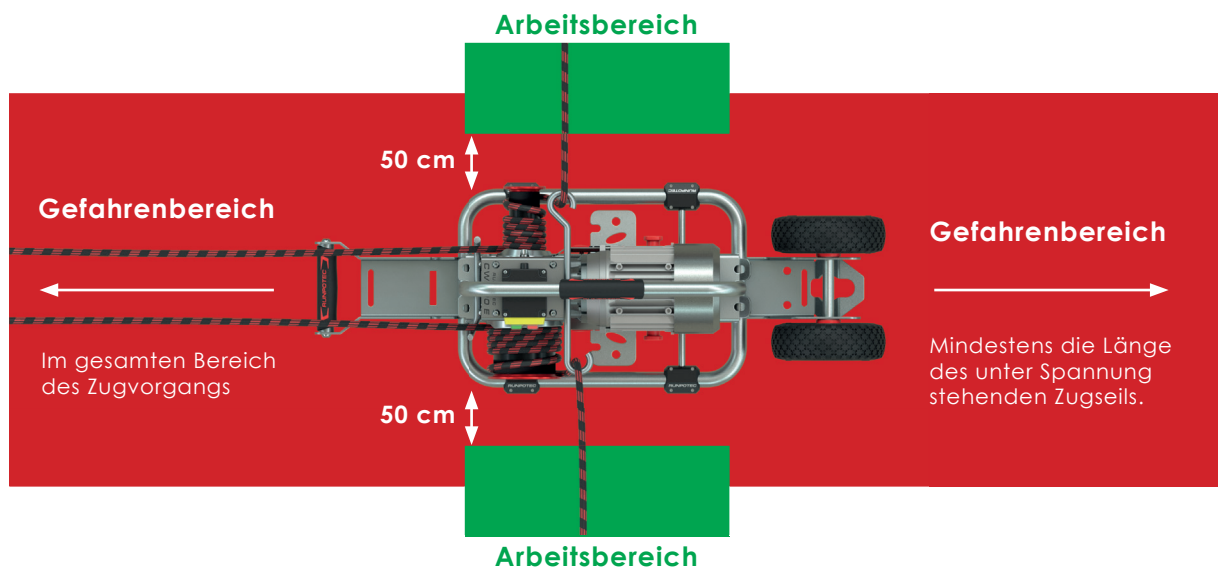


Kabelziehstrumpf mit Schlaufe – Verbindungswirbel mit Drallausgleich – Zugseil

8.7 Zulässige Bereiche

A. Zulässiger Arbeitsbereich

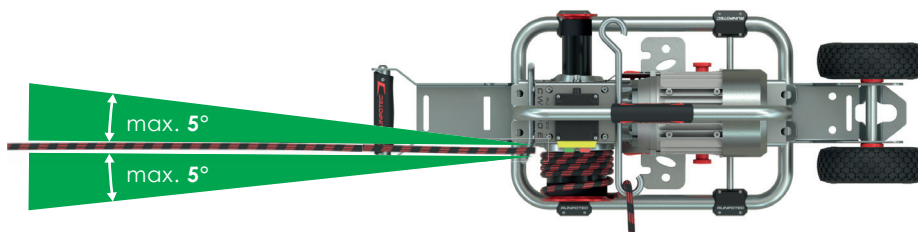
Im Betrieb ist der Aufenthalt im **rot** markierten **Gefahrenbereich** untersagt. Arbeiten dürfen **nur** im grün markierten **Arbeitsbereich** erfolgen.



B. Zulässiger Seil-Zugwinkel max. 25° (gilt für beide Spillköpfe)



C. Zulässiger Seil-Einlaufwinkel max. 10° (gilt für beide Spillköpfe)

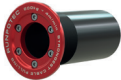



9. Wartung und Reinigung

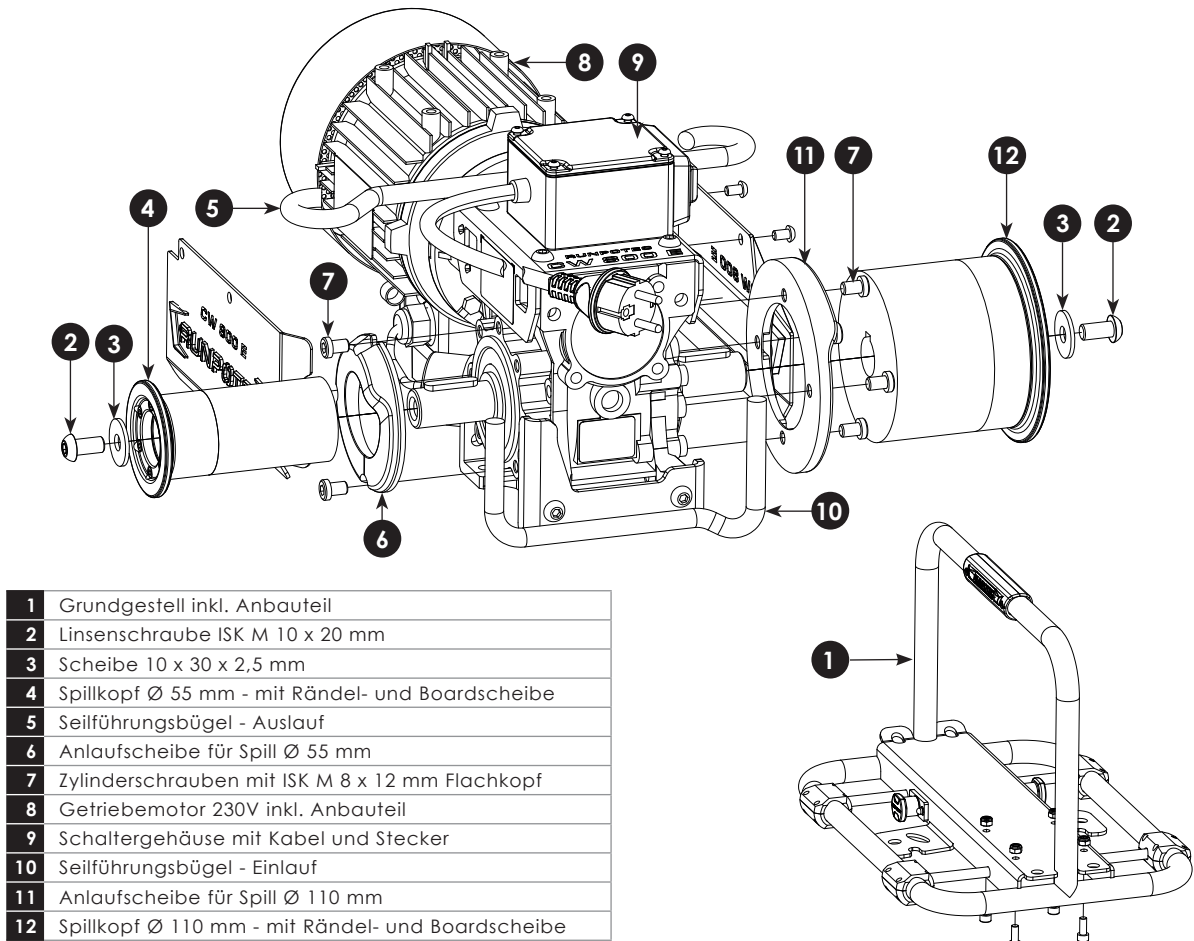
Die Wartung, Instandhaltung und Reinigung müssen durch entsprechend qualifizierter Mitarbeiter (entsprechend der Aufgabenstellung) erfolgen. Grundsätzlich sind folgende Aktivitäten seitens des Betreibers durchzuführen bzw. zu beachten:

9.1 Wartung

Um einen störungsfreien Betrieb Ihrer CW 800 E Spillwinde zu gewährleisten ist diese regelmäßig zu warten. Intervall: Vor jeder Verwendung
Folgende Verschleißteile auf Sicht prüfen und gegebenenfalls austauschen:

4		Spillkopf Ø 55 mm - mit Rändel- und Boardscheibe inkl. Schraube, Zuglast 800 kg	Art-Nr. 21101
12		Spillkopf Ø 110 mm - mit Rändel- und Boardscheibe inkl. Schraube , Zuglast 400 kg	Art-Nr. 21100

Weiter Ersatzteile auf Anfrage unter office@runpotec.com



9.2 Reinigung

Es ist selbstverständlich, dass Sie Ihre CW 800 E Spillwinde regelmäßig reinigen und pflegen. Wie oft Sie diese reinigen müssen, hängt vor allem von Ihrer Arbeit und Umgebung ab. Reinigen Sie die CW 800 E Spillwinde nur mit geeigneten Hilfsmitteln. Schalten Sie die CW 800 E Spillwinde vor Reinigungsarbeiten aus. (Netzstecker ziehen)

10. Instandsetzen

10.1 Sicherheitsvorschriften

- ▶ Auf Einhaltung der Unfallverhütungsvorschriften achten!
- ▶ Instandsetzungen nur durch beauftragte und fachkundige Personen.
- ▶ Schalten Sie die CW 800 E Spillwinde vor Wartungsarbeiten aus,
Achtung: Restenergie (Seildehnung, Seilspannung bis zu 15 %)
- ▶ Instandhalten, Reinigen, Abschmieren usw. nur bei abgeschalteter CW 800 E Spillwinde durchführen
- ▶ Bei Instandhaltungs- bzw. Wartungsarbeiten, Energie abschalten.

10.2 Anforderungen an das ausführende Personal

(siehe Kapitel 5: Ausbildung des Personals)

11. Ersatzteile

Sämtliche Bauteile der CW 800 E Spillwinde, insbesondere Sicherheitsbauteile, dürfen nur gegen Originalbauteile ausgetauscht werden.

Alle Originalersatzteile sind nach Absprache mit dem Hersteller erhältlich.

12. Fehlerbeseitigung

Um bei der Fehlerbeseitigung keine Risiken einzugehen, müssen alle in der Gebrauchsanleitung beschriebenen Aspekte, insbesondere grundlegende Sicherheitshinweise (siehe Kapitel 4: Grundlegende Sicherheitshinweise), Hinweise über Restrisiken (siehe Abschnitt 5.6), die jeweils gültigen Unfallverhütungsvorschriften, die jeweils allgemein gültigen Gesetze und Richtlinien und die betriebsinternen Vorschriften des Betreibers beachtet werden. Die Fehlerbeseitigung darf nur durch geschultes, unterwiesenes und qualifiziertes Personal durchgeführt werden, welchem vermittelt wurde, dass Fehlerbeseitigungsarbeiten mit einem erhöhten Risiko verbunden sind, sofern nicht alle zuvor beleuchteten Aspekte berücksichtigt werden.

Die in der Folge dargestellten Fehlerlisten basieren auf dem derzeitigen Wissensstand. Im Rahmen eines kontinuierlichen Verbesserungsprozesses sollten diese um aktuelle Erkenntnisse und Erfahrungen ergänzt werden.

Störung	Ursache	Behebung
Erhöhter Verschleiß am Seil	Seileinlauf, Spillscheiben, Umlenkrollen auf Beschädigungen und erhöhten Verschleiß prüfen	gegebenenfalls Teile austauschen
Motor lässt sich nicht einschalten	Der Motor ist überhitzt, der Temperaturfühler schaltet bei 120° ab	<ul style="list-style-type: none"> - der Motor sollte nicht länger, als 10 min ohne Last laufen, da der Motor im Leerlauf aufgrund der Phasenverschiebung zu weit vor eilt - der Motor wurde zu sehr beansprucht und benötigt Zeit, um abzukühlen



Störung	Ursache	Behebung
Motor lässt sich nicht einschalten	Der Motor wird nicht mit Strom versorgt	Stromzufuhr überprüfen, Stecker und Zuleitungskabel prüfen

Grundsätzlich gilt immer:

Alle Reparaturen und Wartungsarbeiten dürfen nur erfolgen, wenn der AUS-Taster auf Stellung „0, OFF“ geschaltet ist und die CW 800 E Spillwinde vollständig von der Energieversorgung getrennt ist (Netzstecker ziehen).

13. Außerbetriebnahme

13.1 Sicherheitsvorschriften

Auf Einhaltung der Unfallverhütungsvorschriften achten!

13.2 Ausführendes Personal

(siehe Kapitel 5: Ausbildung des Personals)

13.3 Außerbetriebnahme

Stilllegung: AUS-Taster der CW 800 E Spillwinde auf Stellung „0, OFF“ schalten und von der Energieversorgung trennen (Netzstecker ziehen).

Reinigen vor der Lagerung

Ordnungsgemäße und umweltgerechte Entsorgung

14. Service

Bei auftretenden Störungen, Fragen oder Ersatzteillieferungen wenden Sie sich bitte an folgende Adresse:

RUNPOTEC GmbH

Irlachstrasse 31

A-5303 Thalgau

Tel.: +43-6235-20335

Fax: +43-6235-20335-35

office@runpotec.com

www.runpotec.com

Introduction

The company RUNPOTEC thanks you for purchasing the **CW 800 E capstan winch for horizontal cable pulling**.

Please read the instruction manual carefully before using the device. If you have any questions, please contact your authorized dealer or RUNPOTEC GmbH by phone or email.

The operating instructions are part of the user information when placing the CW 800 E capstan winch on the market and must be stored in a way that is accessible to the owner and operator. If the CW 800 E capstan winch is relocated, the operating and/or user manual (including those of the supplier) must be included.

This instruction manual contains all information according to Section 3 of the Equipment Safety Act "Requirements for placing on the market" (in conjunction with the Machinery Directive 2006/42/EC in the currently valid version).

This manual is intended for persons who work on/with the CW 800 E capstan winch described here.

Only with proper knowledge of this manual can errors with the CW 800 E capstan winch be avoided and trouble-free operation ensured. It is therefore essential that these instructions are familiar to the responsible personnel.

It must be clearly and unambiguously defined within the company who is responsible for the CW 800 E capstan winch (operator) and who is allowed to work on it (operator).

The responsibilities of the personnel responsible for transport, installation, setup, operation, care, maintenance and repair must be clearly defined.

During all phases of the product's life, the instructions in the operating and/or user manuals (including those of suppliers) must be observed. Please read the relevant sections of the manual carefully before beginning work.

We assume no liability for damage or malfunctions resulting from failure to follow these instructions.

RUNPOTEC GmbH

Irlachstrasse 31

A-5303 Thalgau

Tel.: +43-6235-20335

Fax: +43-6235-20335-35

office@runpotec.com

www.runpotec.com



1. EC Declaration of Conformity	26
2. Safety Instructions	27
3. Machine Data	28
4. Basic Safety Instructions	29
4.1 Explanation of symbols and instructions	29
4.2 Hazards when using the CW 800 E capstan winch	29
4.3 Intended use	29
4.4 Prohibited use	30
4.5 Duty to provide training	30
4.6 Safety devices	31
4.7 Safety-related requirements	31
4.8 Duty to monitor	31
5. Staff training	32
5.1 Special Operator Responsibilities	33
5.2 Procedure in Case of Malfunctions	33
5.3 Procedure in Case of Danger	33
5.4 Rescue of Persons, First Aid	33
5.5 Information on Residual Risks	33
5.6 Notes on Residual Risks	33
5.7 Particular Hazardous Areas	34
5.8 Safety and Protective Devices	34
5.9 Structural Modifications to the CW 800 E Capstan Winch	34
5.10 Hazards During Maintenance, Repair, and Similar Work	34
5.11 Product Monitoring	35
5.12 Special Safety Instructions	35
5.13 Firefighting	35
5.14 Accident Report	35
6. Storage and transport	36
6.1 Safety regulations	36
6.2 Requirements for the personnel carrying out the work	36
6.3 Type of transport	36
6.4 Acceptance and inspection	36
6.5 Unpacking	36
6.6 Packaging material	37
7 Installation and assembly	37
7.1 Installation location, location of use	37
7.2 Alignment	37

8	Commissioning / Setup	38
8.1	Preparations for Operation	38
8.2	Safety Regulations	38
8.3	Requirements for Personnel Performing the Work	38
8.4	Types of Fastening	38
8.5	Application/Operation	39
8.6	Interfaces for Horizontal Cable Pulling	40
8.7	Permissible Areas	40
9.	Maintenance and cleaning	41
9.1	Maintenance	41
9.2	Cleaning	41
10.	Repair	42
10.1	Safety regulations	42
10.2	Requirements for personnel performing the work	42
11.	Spare parts	42
12.	Troubleshooting	42
13.	Decommissioning	43
13.1	Safety regulations	43
13.2	Executive personnel	43
13.3	Decommissioning	43
14.	Service	43

1. EC Declaration of conformity

EC Declaration of conformity according to Machinery Directive 2006/42/EC, Annex II A

Manufacturer

RUNPOTEC GmbH
Irlachstrasse 31
5303 Thalgau / Austria

Declaration of Sole Responsibility

The manufacturer hereby declares under its sole responsibility that the machinery described below complies with the relevant provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC and other applicable EU Directives.

Product Identification

Designation: Capstan winch (electric/hydraulic)
Type/Model: CW 800 E
Intended use: The capstan winch is used to pull loads using a rope and drum drive. The device is designed for stationary or mobile use in industrial or commercial applications.

Applied EU Directives

2006/42/EC (Machinery Directive)
2014/30/EU (EMC Directive)
2014/35/EU (Low Voltage Directive)

Testing and evaluation procedures

The risk assessment was carried out in accordance with EN ISO 12100.
The technical documentation according to Annex VII of the Machinery Directive / Annex IV of the Machinery Regulation has been prepared and archived.

Authorized person for technical documentation

Helmut Haslacher
Irlachstrasse 31
5303 Thalgau / Austria

Declaration

The undersigned hereby declares that the machine described above complies with all relevant requirements of the aforementioned directives and standards.



RUNPOTEC GmbH, Irlachstr. 31
5303 Thalgau, AUSTRIA
TEL: +43(0)6225 20335
FAX: +43(0)6225 20335-35
Mail: office@runpotec.com
Web: www.runpotec.com

Thalgau, October 1, 2025

2. Safety instructions

For the **CW 800 E capstan winch**

From **RUNPOTEC GmbH, Irlachstraße 31, 5303 Thalgau** as manufacturer

By using this product, the customer confirms that they have read, understood, and accepted the safety instructions contained in this manual. A separate signature from the customer is not required.

The customer confirms:

1. To have received the operating instructions for the CW 800 E capstan winch in proper and complete condition.
2. Acknowledgement that the instructions for use contain extremely important information (in particular safety instructions) as well as information on residual risks.
3. The knowledge that the CW 800 E capstan winch may only be put into operation after careful study of the operating instructions.
4. Acknowledgement that the CW 800 E capstan winch may only be operated by trained, instructed and qualified personnel.
5. The user acknowledges that compliance with the instructions for use does not release the user from the obligation to comply with applicable laws and regulations, particularly when used outside the EU. This also applies if additional requirements must be implemented due to changes in laws and regulations or landmark rulings.

If you require further information or clarification, please contact our customer service:

RUNPOTEC GmbH

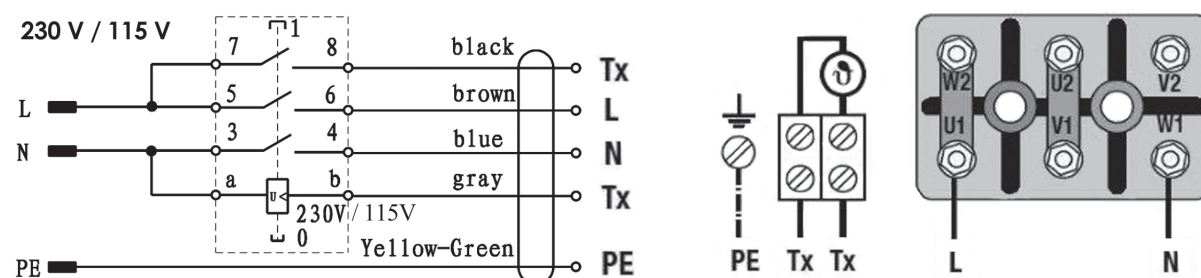
Irlachstrasse 31
 A-5303 Thalgau / Austria
 Tel.: +43-6235-20335
 Fax: +43-6235-20335-35
 office@runpotec.com
 www.runpotec.com

3. Machine data

Machine number: Please state this in all inquiries.

Winch weight	31 kg
Winch weight + strap	32 kg
Winch weight + trolley + strap	41,50 kg
Pulling force capstan - large Ø 110 mm	up to 400 kg at 8 m per min.
Pulling force capstan - small Ø 55 mm	up to 800 kg at 4 m per min.
Motor connection (CW800E - 230 V)	230 V 50 Hz (Item no.: 10138, 10148)
Motor drive power (230 V)	0,75 KW 5,1 A
Motor connection (CW800E - 115 V)	115 V 50 Hz (Item no.: 10188)
Motor drive power (115 V)	0,75 KW 9,9 A
Motor speed	1400 rpm
Power plug (CW800E - 230 V)	Type E, F (Schuko)
Power plug (CW800E - 115 V)	Type D
Winch dimensions	W 370 mm L 510 mm H 350 mm
Trolley dimensions	W 245 mm L 990 mm H 200 mm
Belt length	3 m
Protection class	IP54
Environmental conditions	Temperature: -10 / +50 only in dry conditions
Manufacturer's address	RUNPOTEC GmbH Irlachstraße 31 5303 Thalgau Austria Tel.: +43-6235-20335 Fax: +43-6235-20335 - 35 office@runpotec.com www.runpotec.com

Wiring diagram 230 V / 115 V



4. Basic safety instructions

The safety and health of employees can only be guaranteed if the described safety measures are observed in all phases of the product's life (construction, transport, installation, etc.).

4.1 Explanation of symbols and notes



This information must be read before initial operation.



Warning of a dangerous area!

This symbol indicates an imminent or imminent danger to the life and health of persons. Failure to observe these warnings may result in property damage and minor injuries, as well as serious adverse health effects and even life-threatening injuries.



Do not reach in!

Protects employees from hand injuries with a clear prohibition sign.



Warning: Risk of hand injury!

The symbol serves as a general warning of potential hand injuries.

4.2 Dangers when handling the CW 800 E capstan winch

In general, the usual Occupational safety regulations apply.

The operator is obligated to comply with applicable laws and regulations when using the device in the EU. This applies in particular if changes to laws and regulations require the implementation of additional requirements.

4.3 Intended use

The operational safety of the supplied CW 800 E capstan winch is only guaranteed if used as intended. Proper use also includes compliance with the operating and/or user manuals (including those of suppliers) and adherence to all maintenance and service procedures.



- ▶ The CW 800 E capstan winch is intended ONLY for horizontal cable pulling.
- ▶ The cable must be in a horizontal position.
- ▶ Transporting persons is prohibited!
- ▶ The CW 800 E capstan winch may only be operated by one person within the defined work area. (see Section 8.7)
- ▶ The hazardous work area (see Section 8.7) must be properly secured with barriers.
- ▶ Any use not described constitutes improper use.
- ▶ The service life of 4 years can be exceeded many times over with appropriate care.
- ▶ Improper use or modification of the CW 800 E capstan winch will void the manufacturer's statutory warranty and product liability.
- ▶ RUNPOTEC recommends the 10 mm and 12 mm diameter polyester traction ropes due to their ideal wrap factor.

4.4 Unauthorized use

Warranty and liability claims for personal injury and property damage are excluded if they are due to one or more of the following causes:



- ▶ Improper assembly, commissioning, operation, and maintenance of the CW 800 E capstan winch
- ▶ Operating the CW 800 E capstan winch in a faulty condition
- ▶ Installing it in potentially explosive atmospheres
- ▶ Improper use of
 - devices
 - accessories
 - peripherals, etc.
- ▶ Operation without safety devices
- ▶ Operation without maintaining the safety zone
- ▶ Operation with safety devices that are not in
 - proper working order
 - short-circuited or
 - out of use
- ▶ Inadequate monitoring of machine parts subject to wear
- ▶ Improperly performed repairs
- ▶ Disasters caused by foreign objects and force majeure
- ▶ Unauthorized structural modifications to the CW 800 E capstan winch
- ▶ Unauthorized modifications to the performance data

4.5 Duty to provide instruction

Proper machine operation requires knowledge of the operation and maintenance procedures for the CW 800 E capstan winch in accordance with the following maintenance, repair, and cleaning instructions. The machine operator must be appropriately qualified for this task (to perform the required work in accordance with the state of the art). This includes the ability to assess residual risks.

Before initial commissioning, the operator must instruct his or her employees about the potential hazards and residual risks associated with using this CW 800 E capstan winch, as well as the measures to prevent them. This instruction must be provided to every employee who operates the CW 800 E capstan winch or who is in the immediate danger zone.

The operator of the CW 800 E capstan winch is responsible for ensuring that this manual is supplemented by internal company instructions regarding work instructions, supervisory and reporting obligations, work organization, personnel qualifications, etc., and that these instructions are adhered to. The individual competencies regarding the various tasks on and with the CW 800 E capstan winch and in the immediate vicinity of the machine must be clearly defined, identified, and adhered to by the operator. Potential hazards and risks must be considered.

4.6 Safety devices

The CW 800 E capstan winch may only be operated if all safety devices are in working order. Removing, bypassing, and/or disabling these safety devices is prohibited.

Structural modifications to the CW 800 E capstan winch and its accessories generally require the written approval of RUNPOTEC GmbH. Failure to comply with these regulations will void the manufacturer's liability and warranty.

All components of the CW 800 E capstan winch, especially safety components, may only be replaced with original components or with other components after written consent from RUNPOTEC GmbH.

If malfunctions or defects in the safety devices are discovered, the CW 800 E capstan winch must be shut down immediately.

4.7 Safety-relevant requirements

The safety devices must be checked as follows before switching on the CW 800 E capstan winch and after each fault rectification:

- ▶ Visual inspection of the safety devices with regard to their general condition and functional reliability (e.g., any bridging must be removed immediately, etc.)
- ▶ Whenever the safety devices are checked, it must be ensured that no body parts or objects protrude into the danger zones exposed by the opened covers or that parts can escape from the machine.

4.8 Inspection duty

With the handover of the CW 800 E capstan winch the responsibility for maintenance and inspection, in particular of the safety devices, is transferred to the operator of the CW 800 E capstan winch!

5. Staff training

- ▶ Only trained and instructed personnel may operate the CW 800 E capstan winch. The CW 800 E capstan winch may only be commissioned by a suitably qualified employee authorized by the operator after thorough study of all sections of this manual and the enclosed operating instructions for individual components of this CW 800 E capstan winch.
- ▶ The responsibilities of the staff for operation and maintenance must be clearly defined.
- ▶ Trainee personnel may only work with the CW 800 E capstan winch under the supervision of an experienced person.
- ▶ Maintenance and repair work may only be carried out by specially trained and qualified personnel. They must observe the maintenance instructions and all relevant safety regulations, as well as local regulations.
- ▶ Work on electrical equipment may only be carried out by qualified electricians, specialists for specified electronic activities (FET) or persons trained in electrical engineering.

Persons \ Activity	instructed persons	Persons with appropriate technical training	Persons with electronic training	Specialist personnel with the appropriate expertise
Transport	x	x	x	x
Commissioning		x	x	x
Troubleshooting		x	x	x
Troubleshooting mechanical		x		x
Troubleshooting electronic			x	x
Maintenance	x	x	x	x
Repair		x	x	x
Disposal	x	x	x	x

5.1 Specific operator responsibilities

The owner and operator both ensure that the operating and/or user manuals (including those of suppliers) are readily available at the CW 800 E capstan winch.

The operator undertakes to always use the CW 800 E capstan winch only in perfect working order. They must check its condition before use and ensure that any defects are remedied before commissioning.

The operator ensures order and cleanliness in the workplace and its surroundings, for example through appropriate instructions and controls.

The operator undertakes to only allow persons to work on the CW 800 E capstan winch who

- ▶ are familiar with the basic regulations on occupational safety and accident prevention and have been instructed in the handling of the CW 800 E capstan winch,
- ▶ have read and understood the safety chapter and the warnings in this manual and confirmed them with their signature.

The operator is responsible for ensuring that operating personnel wear any required personal protective equipment, e.g. work clothing, safety shoes, safety goggles, and safety helmets.

The safety-conscious work of staff should be checked at regular intervals.

5.2 Behavior in case of disruptions



Stop work in case of irregularities/malfunctions; Switch off CW 800 E capstan winch, wait for standstill. **Caution: Residual energy (Rope elongation, rope tension up to 15%).**

In addition, signs must be put up to indicate the work being carried out on the system. Eliminate the fault and, if necessary, inform your supervisor / customer service / service department.

5.3 Behavior in case of danger



Stop the CW 800 E capstan winch using the OFF button and disconnect it from the power supply (pull out the mains plug).

Caution: Residual energy (rope stretch, rope tension up to 15%)

Further measures must be determined by the operator.

5.4 Rescue of people, first aid

Measures must be determined by the operator.

5.5 Information on residual risks

Which may still remain despite the measures taken to integrate safety into the design, despite the safety precautions and despite the additional protective measures.

5.6 Note on residual risks

Despite compliance with all protective measures, it must be noted that there is a constant risk of injury to the entire tensioned cable strand and the associated peripherals.

The safe working area must be strictly observed! (see Section 8.7)

5.7 Special danger areas

- ▶ Entire electrical sector
- ▶ Entire cable pulley and associated peripherals
(see Section 5.6: Note on residual risks)

5.8 Safety and protective devices

OFF button

5.9 Structural changes to the CW 800 E capstan winch

Structural changes to the CW 800 E capstan winch and its accessories generally require written approval from RUNPOTEC GmbH. In case of violations, all liability and warranty of the manufacturer will be void!

Structural changes to the CW 800 E capstan winch made by the operator or third parties, changes to the electrical system, the use of non-original spare and wear parts from RUNPOTEC GmbH and similar are the responsibility of the operator (particularly with regard to machine safety and overall function).

If these are the cause of damage, the manufacturer is not liable for this damage or for consequential damage (including to third parties).

All components of the CW 800 E capstan winch, especially safety components, may only be replaced with original components or with other components after written consent from RUNPOTEC GmbH.

5.10 Dangers during maintenance, repair and similar work

All repairs and maintenance work may only be carried out when the OFF button of the CW 800 E capstan winch is switched to position "0, OFF" and the CW 800 E capstan winch is disconnected from the power supply.

The operator has the duty to instruct the operator about the structure, effect and function of the safety devices as well as remaining danger points and the appropriate occupational health and safety behavior.

Any working method that compromises the safety of the CW 800 E capstan winch must be avoided. The operator must ensure that no unauthorized persons or those who have not been trained and instructed in accordance with the requirements of the operating instructions work on the CW 800 E capstan winch or remain in its vicinity.

In principle, no safety devices may be dismantled or put out of operation.

When carrying out work on the CW 800 E capstan winch that deviates from normal operation (e.g. repairs, conversions, etc.), the operator must ensure that no parts can escape from the CW 800 E capstan winch.

If it is unavoidable that safety devices are dismantled for repair work, the greatest care must be taken (see section 5.6: Note on residual risks).

Immediately after completion of the repair work, the safety devices must be reinstalled and their effectiveness checked.

5.11 Product monitoring

The operator must check the CW 800 E capstan winch for faults at regular intervals and evaluate the error statistics. The operator must immediately report any errors or near misses identified in this way to the manufacturer so that the manufacturer can rectify the errors as quickly as possible.

In the period between fault detection and complete fault elimination, it is the responsibility of the operator to ensure that the CW 800 E capstan winch

- ▶ operates normally
- ▶ is operated with restrictions (with warnings and instructions specifically adapted to the problem by the operator [see the Work Equipment Use Ordinance])
- ▶ will be shut down.

In case of doubt, always apply the following rule: **Immediately take the CW 800 E capstan winch out of service!**

5.12 Special safety instructions



▶ **Caution: Residual energy (rope stretch, rope tension up to 15%)**

- ▶ The breaking load of the entire cable pulley and the associated peripherals must be designed with a safety factor of twice the tensile force.

5.13 Firefighting



If unsuitable extinguishing agents are used for fire fighting

- ▶ toxic gases (vapours) can be produced
- ▶ the electronics of the CW 800 E capstan winch pose a danger.

Danger of death from electric shock!

- ▶ Do not use water!
- ▶ Use only Class ABC fire extinguishers.
- ▶ In the event of fires in electrical systems, only use CO2 extinguishers.

Find out more about

- ▶ the location and operation of fire extinguishers,
- ▶ the appropriate method for fighting the fire.

5.14 Accident report

Immediately inform your superiors and RUNPOTEC GmbH about accidents, potential hazards and so-called “near misses”!

6. Storage and transport

The following environmental conditions apply during transport and storage, as well as during machine operation:

- ▶ dry
- ▶ frost-free
- ▶ dust-proof
- ▶ corrosion-proof (e.g., salt water)

6.1 Safety regulations

- ▶ Only use suitable, undamaged and fully functional means of transport with sufficient load-bearing capacity.
- ▶ Observe transport dimensions and transport weight (see Chapter 3: Machine data)
- ▶ Comply with accident prevention regulations and local regulations

6.2 Requirements for the executing personnel

Take into account the relevant work equipment regulations.
(see Chapter 5: Staff Training)

6.3 Type of transport

Protect from moisture and corrosion

6.4 Takeover and control

- ▶ Check for transport damage
- ▶ Document any damage discovered immediately (sketch, digital, description of the damage).
- ▶ Have the freight forwarder confirm any damage in writing on site!
- ▶ Please forward the relevant documents to RUNPOTEC GmbH immediately!

6.5 Unpacking

- ▶ Transport locks, transport aids and packaging should only be removed after the CW 800 E capstan winch has been set up.
- ▶ Please dispose of packaging material in an environmentally friendly manner or reuse it!
- ▶ Specific transport aids and transport locks remain with the customer.
Store these in case the CW 800 E capstan winch needs to be relocated.
- ▶ Check the CW 800 E capstan winch after unpacking:
 - for transport damage
 - for completeness (see delivery note)
 - for any other abnormalities
- ▶ Document any damage discovered immediately (sketch, digital, description of the damage).
- ▶ Please forward the relevant documents to RUNPOTEC GmbH immediately!

6.6 Packaging material

The packaging materials must be disposed of in accordance with applicable legislation. Correct disposal of this product (Applicable in the countries of the European Union and other European countries with a separate collection system). Please dispose of this device separately from other waste to prevent harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal. Recycle this product to promote the sustainable reuse of material resources. Private users should contact the retailer where the product was purchased or their local authorities for details of how to recycle this product in an environmentally safe manner. Business users should contact their supplier. This product should not be disposed of with other commercial waste.

7. Installation and assembly

7.1 Installation location, place of use

- ▶ Hazardous areas are not permitted for this system.
- ▶ The maximum load-bearing capacity of the installation surface or fastening must be designed with a safety factor of two to tensile force (statics).
- ▶ Ensure adequate working and traffic clearance!
- ▶ Lay connections (cables, pipes, ropes) between the systems in such a way that no tripping hazards arise.

7.2 Alignment

The CW 800 E capstan winch can be set up freely but must be aligned horizontally and in the direction of pull.

8. Commissioning / Setup

8.1 Operational preparations

The CW 800 E capstan winch may only be operated by persons who have been trained in its use.

8.2 Safety regulations

Only operate the CW 800 E capstan winch under the following conditions:

- ▶ The CW 800 E capstan winch is in perfect technical condition.
- ▶ The CW 800 E capstan winch is used as intended.
- ▶ The operating instructions are observed.
- ▶ All safety devices are functional and active.



Correct any malfunctions immediately. In the event of a malfunction, shut down the CW 800 E capstan winch immediately, secure it against accidental or unauthorized operation, and take **residual energy into account (rope elongation, rope tension up to 15%)**.

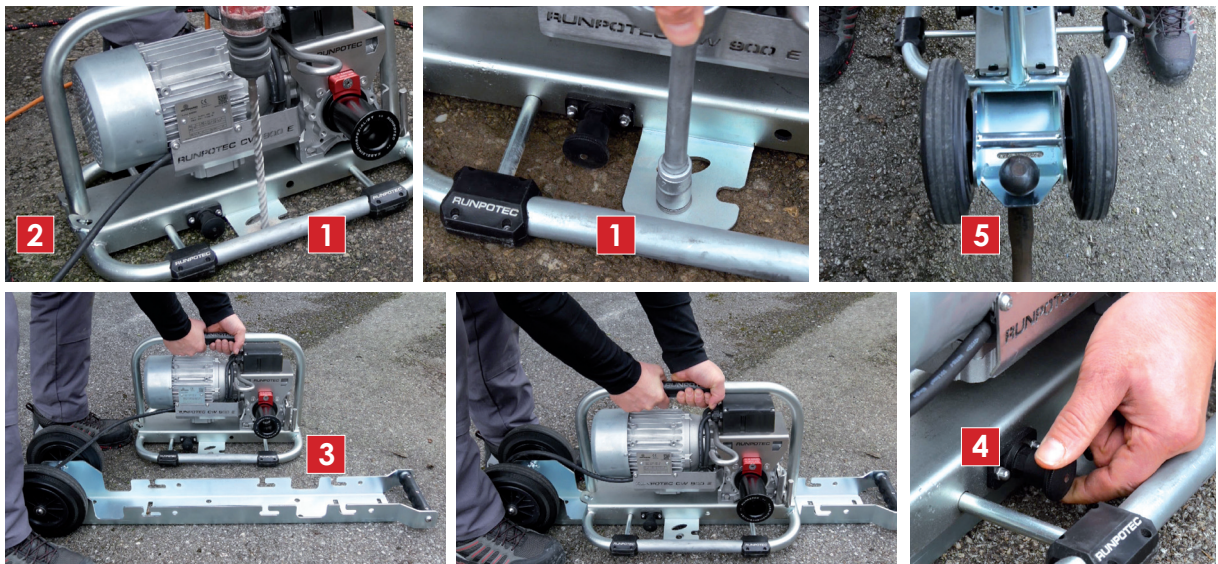
Report any changes immediately to the responsible person or supervisor.
Record all malfunctions and changes.

8.3 Requirements for the executing personnel

(see Chapter 5: Staff Training)

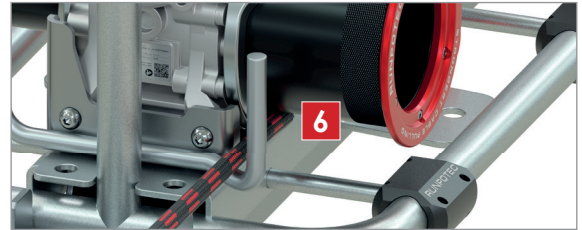
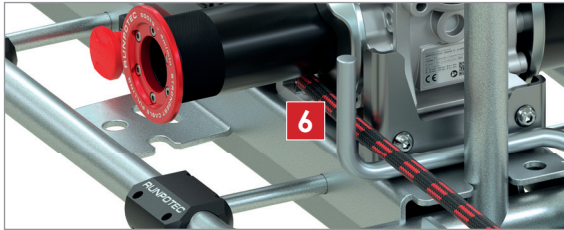
8.4 Types of fastening

The housing can be screwed to the ground **1** or fixed to a fixed object (e.g. tree) using a strap and suitable attachment devices (accessories) through the fastening eyelet. You can also fix the housing on the **trolley mounting rail 3** using the locking bolts **4** on the rail. The trolley itself can be screwed down, hooked directly onto a trailer hitch **5** or secured to a fixed object with a strap threaded through the attachment eyelet.

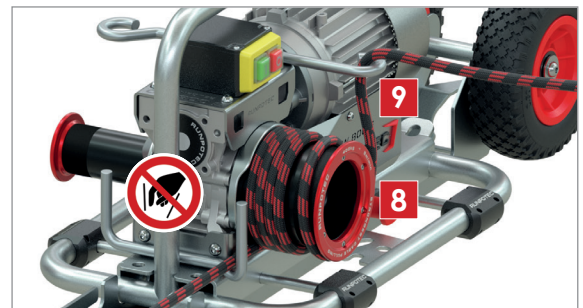
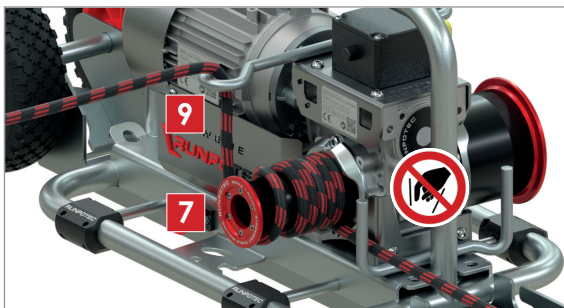


8.5 Application / Operation

The pull rope must be guided past the rope guide pin **6** on the **inside**.



Wrap the traction rope at least **3 times around** the capstan **7** or **8** (the more wraps, the higher the pulling force) and then lead it out through the safety rope guide **9** at a 90° angle. Keep the pull rope taut so that it does not get tangled.



- ▶ Start the engine, leave the danger zone, and begin pulling in the work area. (see Section 8.7)
- ▶ The operator stands next to the capstan winch at a **sufficient safety distance** and pulls the pulling rope with little effort at a **90° angle** to the pulling direction over the safety rope guide.
- ▶ The force applied should only be sufficient to reach the required forward speed.
Pulling very hard will not increase the pulling power of the capstan winch!
- ▶ If the pull rope slips on the pulley, this can be counteracted by pulling harder or by wrapping the rope 1-2 more times.
DO NOT press the rope onto the pulley by hand! Risk of injury!
- ▶ Due to the ideal wrap factor, RUNPOTEC recommends the polyester traction ropes with Ø 10 mm and Ø 12 mm.



8.6 Interface for horizontal cable pull

The cable to be pulled is best connected to the pulling rope using a connecting swivel with twist compensation.



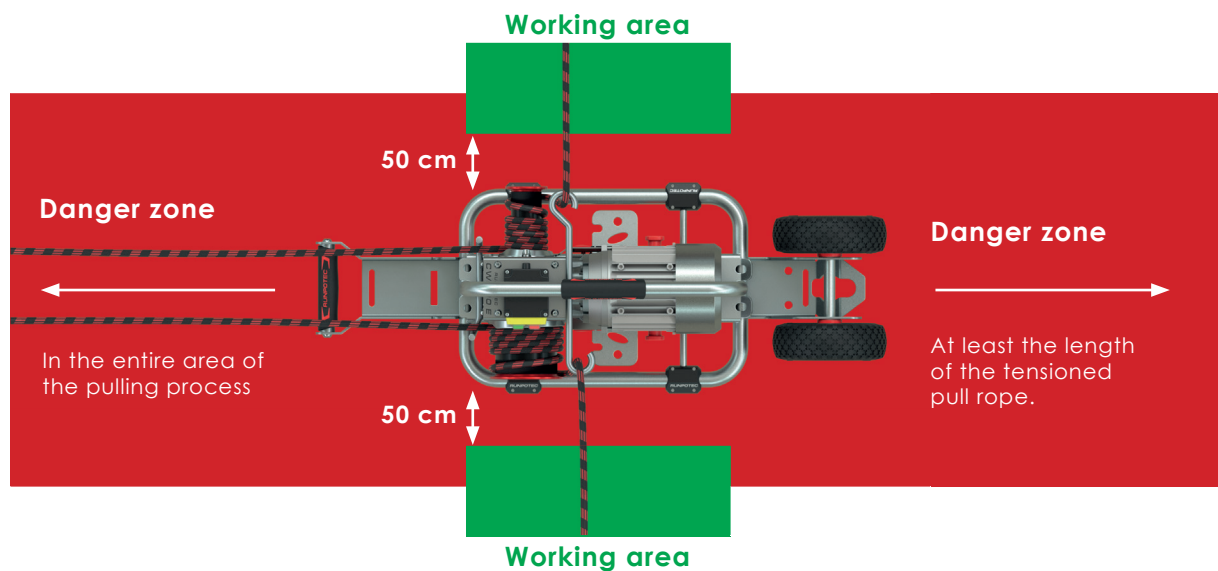
Cable pulling grip with loop – connection swirl with swivel – pulling rope

8.7 Permissible areas

A. Permissible working area

Staying in the **red-marked danger zone** is prohibited during operation.

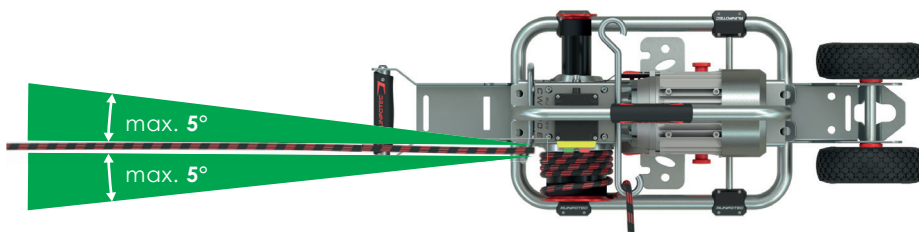
Work may **only** be carried out in the **green-marked work area**.



B. Permissible rope tension angle max. 25° (applies to both capstan heads)



C. Permissible rope entry angle max. 10° (applies to both capstan heads)

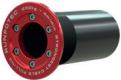



9. Maintenance and cleaning

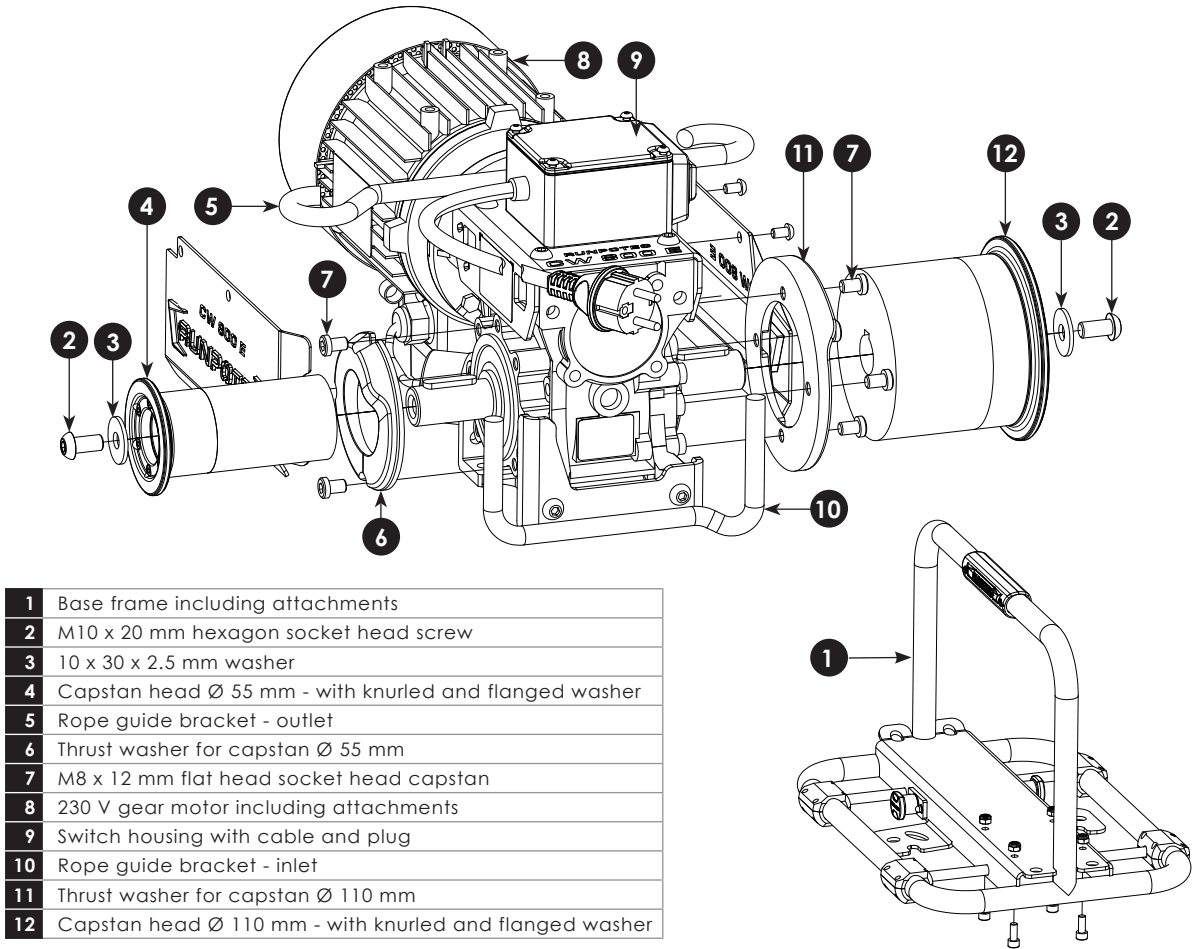
Maintenance, repair, and cleaning must be carried out by appropriately qualified personnel (according to the task). The following activities must generally be performed or observed by the operator:

9.1 Maintenance

To ensure trouble-free operation of your CW 800 E capstan winch, it must be serviced regularly. Interval: Before each use.
Visually check the following wear parts and replace if necessary:

4		Capstan head Ø 55 mm - with knurled and flanged washer incl. screw, tension load 800 kg	Item no. 21101
12		Capstan head Ø 110 mm - with knurled and flanged washer incl. screw, tension load 400 kg	Item no. 21100

Further spare parts on request at office@runpotec.com



9.2 Cleaning

It goes without saying that you should clean and maintain your CW 800 E capstan winch regularly. How often you need to clean it depends primarily on your work and the environment. Only clean the CW 800 E capstan winch with suitable tools. Turn off the CW 800 E capstan winch before cleaning.

10. Repair

10.1 Safety regulations

- ▶ Ensure compliance with accident prevention regulations!
- ▶ Repairs should only be carried out by authorized and qualified personnel.
- ▶ Turn off the CW 800 E capstan winch before performing maintenance work.
Caution: Residual energy (rope stretch, rope tension up to 15%)
- ▶ Perform maintenance, cleaning, lubrication, etc. only when the CW 800 E capstan winch is switched off.
- ▶ Switch off the power supply during maintenance or repair work.

10.2 Requirements for the executing personnel
(see Chapter 5: Staff Training)

11. Spare parts

All components of the CW 800 E capstan winch, especially safety components, may only be replaced with original components.
All original spare parts are available upon request from the manufacturer.

12. Troubleshooting

To avoid any risks during troubleshooting, all aspects described in the operating instructions must be observed, especially basic safety instructions (see Chapter 4: Basic Safety Instructions), information on residual risks (see Section 5.6), the applicable accident prevention regulations, the generally applicable laws and guidelines, and the operator's internal company regulations. Troubleshooting may only be carried out by trained, instructed, and qualified personnel who have been informed that troubleshooting involves an increased risk unless all of the previously discussed aspects are taken into account.

The error lists presented below are based on the current state of knowledge. As part of a continuous improvement process, these should be supplemented with current findings and experience.

Fault	Cause	Repairing
Increased wear on the rope	Check rope inlet, capstans, and deflection beacons for damage and increased wear	replace parts if necessary
Engine cannot be switched on	The motor is overheated, the temperature sensor switches off at 120°	<div>- The engine should not run without load for longer than 10 minutes, as the engine will run too far ahead when idling due to the phase shift</div> <div>- the engine has been subjected to too much stress and needs time to cool down</div>



Fault	Cause	Repairing
Engine cannot be switched on	The motor is not supplied with power	Check power supply, check plug and power cable

Basically, the following always applies:

All repairs and maintenance work may only be carried out when the OFF button is switched to the "0, OFF" position and the CW 800 E capstan winch is completely disconnected from the power supply (pull out the mains plug).

13. Decommissioning

13.1 Safety regulations

Ensure compliance with accident prevention regulations!

13.2 Executive staff

(see Chapter 5: Staff Training)

13.3 Decommissioning

Decommissioning: Switch the CW 800 E capstan winch's OFF button to "0, OFF" and disconnect it from the power supply (unplug the power cord).

Clean before storage

Proper and environmentally friendly disposal

14. Service

In case of malfunctions, questions or spare parts deliveries, please contact the following address:

RUNPOTEC GmbH
Irlachstrasse 31
A-5303 Thalgau
Tel.: +43-6235-20335
Fax: +43-6235-20335-35
office@runpotec.com
www.runpotec.com



RUNPOTEC GmbH

Irlachstrasse 31

A-5303 Thalgau

Tel.: +43-6235-20335

Fax: +43-6235-20335-35

office@runpotec.com

www.runpotec.com

